

Hard Times

Órla Fallon - Distant Shore CD

Živě: My Land (2011)

Hudba & Text: Stephen Collins Foster

Text:

*Let us pause in life's pleasures
And count its many tears
While we all sup sorrow with the poor
There's a song that will linger
Forever in our ears
Oh, hard times, come again no more*

*'Tis the song, the sigh of the weary
Hard times, hard times, come again no more
Many days you have lingered around my cabin door
Oh, hard times, come again no more*

*'Tis a sigh that is wafted
Across the troubled wave
'Tis a wail that is heard upon the shore
'Tis a dirge that is murmured
Around the lowly grave
Oh, hard times, come again no more*

*'Tis the song the sigh of the weary
Hard times, hard times, come again no more
Many days you have lingered around my cabin door
Oh, hard times, come again no more*

*While we seek mirth, and beauty
And music light and gay
There are frail forms fainting at the door
Though their voices are silent
Their pleading lips will say
Oh, hard times, come again no more*

*'Tis the song the sigh of the weary
Hard times, hard times, come again no more
Many days you have lingered around my cabin door
Oh, hard times, come again no more*

Překlad:

Zastavme požítky ze života
A spočtème jeho četné slzy
Zatímco sdílíme trápení s chudými
Je tu píseň, která bude prodlévat
Navždy v našich uších
Ó, těžké časy, už se nevracejte

Tohle je ta píseň, ten povzdech unavených
Těžké časy, těžké časy, už se nevracejte
Mnoho dní ses toulal okolo dveří mé chatky
Ó, těžké časy, už se nevracejte

Tohle je povzdech, co se nese
Po vlně problémů
Tohle je kvílení, který je slyšet na pobřeží
Tohle je žalozpěv, co je šeptán
Kolem prostého hrobu
Ó, těžké časy, už se nevracejte

Tohle je ta píseň, ten povzdech unavených
Těžké časy, těžké časy, už se nevracejte
Mnoho dní ses toulal okolo dveří mé chatky
Ó, těžké časy, už se nevracejte

Zatímco hledáme veselí a krásu
A klidnou veselou hudbu
Křehké osoby omdlévají u dveří
I když jsou jejich hlasy tiché
Jejich prosebné rty řeknou
Ó, těžké časy, už se nevracejte

Tohle je ta píseň, ten povzdech unavených
Těžké časy, těžké časy, už se nevracejte
Mnoho dní ses toulal okolo dveří mé chatky
Ó, těžké časy, už se nevracejte